



ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA



DIRECCION GENERAL DE AERONAUTICA CIVIL

DTA/SIS-REG-009

REVISIÓN 5

La Paz, 2 de OCTUBRE de 2025

Señores/Dear

DIRECCION ADMINISTRATIVA FINANCIERA

Estimados Señores

De acuerdo a solicitud presentada conteniendo los requisitos establecidos en el Boletín Reglamentario N° DGAC 002/2001 de fecha 13 de marzo de 2001, en cumplimiento a la Reglamentación Aeronáutica Boliviana RAB y a normas internacionales de aviación civil (Convenio de Aviación Civil Internacional - OACI), esta Dirección General concede la siguiente:

According to your request complying the Reglamentary Bulletin N° DGAC 002/2001 of 03/13/2001, Bolivian Aeronautical Regulation RAB, and ICAO International Standards, the DGAC of Bolivia issues the following:

AUTORIZACIÓN DE SOBREVUELO/OVERFLIGHT AUTHORIZATION N° DGAC/SOB/519/2025

Nombre o razón social del operador: EXCEL HOLDINGS INC

Operator name:

Dirección comercial teléfono/email: 2711 CENTERVILLE ROAD STE 400 WILMINGTON DE 19808 USA T:6307731815

Commercial address, telephone/email: E:JOSEMELOT@YAHOO.COM.AR CONTACT: CANDY AVIATION SRL T:5114844415

E:OPS@CANDYAVIATION.COM, E:TRUJILLO@CANDYAVIATION.COM

Tipo de aeronave(s): CESSNA 560 XL

Aircraft Type:

Nacionalidad: ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMÉRICA

Country of origin:

Matrícula(s): N155RW (AUTONOMIA MAXIMA DECLARADA DE AERONAVE 05:50 HORAS)

Registration:

Peso (MTOW): 9.200 KG.

Weight(MTOW):

Fecha de sobrevuelo: **De:** 03 Oct 2025

Overflight date (UTC Time): **From:**

Al: 20 Oct 2025

to:

Ultimo aeropuerto antes de sobrevolar Bolivia: MANAUS (SBEG), ASUNCIÓN (SGAS)

Last airport before overflying Bolivia:

Aeropuerto de destino: ASUNCIÓN (SGAS), MANAUS (SBEG)

Destination airport:

Aeropuerto alternativo:

Alternate airport:

Objeto de Vuelo: TRANSPORTE DE PASAJEROS (CHARTER) Y/O CARGA

Flight object:

Ruta: SBEG/SGAS, SGAS/SBEG; AWY: UM402 O APROBADAS POR ATS, EET: 03:20 HRS, PUNTOS DE INGRESO A

Route: LA FIR SLLP: SIDAK/UBKAB, UBKAB/SIDAK O APROBADOS X ATS

Observaciones: LA SEGURIDAD OPERACIONAL DE LAS OPERACIONES CONTEMPLADAS EN LA PRESENTE SON PLENA

Remarks: RESPONSABILIDAD DEL EXPLOTADOR AÉREO.

Original firmado por / Original signed by:

Lic. Carlos Huascan Torrico
EFE UNIDAD SERVICIOS AEROCOMERCIALES a.i.
Dirección General de Aeronautica Civil

MPM



HORARIO DE ATENCION PARA TRAMITAR AUTORIZACIONES:

ATTENTION HOURS FOR AUTHORIZATIONS:

Nro. Reg. Sol.: 1577

Oficina Central: Lunes a Viernes de 1230 a 2030 UTC/Main Office: Monday to Friday from 1230 a 2030 UTC

TEL: (591-2) - 2444450 Email: hpenaranda@dgac.gob.bo - mpozo@dgac.gob.bo - fdborja@dgac.gob.bo

Web: www.dgac.gob.bo

El Incumplimiento en los pagos que genere Deudas Vencidas, es sujeto a la Suspensión Temporal o Definitiva de la Autorización, previa notificación por parte de esta AAC/ Failure To Make Payments That Generate Overdue Debts Is Subject To Temporary Or Permanent Suspension Of This Authorization After Prior Notification By This AAC.



ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA



DIRECCION GENERAL DE AERONAUTICA CIVIL

DTA/SIS-REG-009

REVISIÓN 5

La Paz, 2 de OCTUBRE de 2025

Señores/Dear

EXCEL HOLDINGS INC

Estimados Señores

De acuerdo a solicitud presentada conteniendo los requisitos establecidos en el Boletín Reglamentario N° DGAC 002/2001 de fecha 13 de marzo de 2001, en cumplimiento a la Reglamentación Aeronáutica Boliviana RAB y a normas internacionales de aviación civil (Convenio de Aviación Civil Internacional - OACI), esta Dirección General concede la siguiente:

According to your request complying the Reglamentary Bulletin N° DGAC 002/2001 of 03/13/2001, Bolivian Aeronautical Regulation RAB, and ICAO International Standards, the DGAC of Bolivia issues the following:

AUTORIZACIÓN DE SOBREVUELO/OVERFLIGHT AUTHORIZATION N° DGAC/SOB/519/2025

Nombre o razón social del operador: EXCEL HOLDINGS INC

Operator name:

Dirección comercial teléfono/email: 2711 CENTERVILLE ROAD STE 400 WILMINGTON DE 19808 USA T:6307731815

Commercial address, telephone/email: E:JOSEMELOT@YAHOO.COM.AR CONTACT: CANDY AVIATION SRL T:5114844415

E:OPS@CANDYAVIATION.COM, E:TRUJILLO@CANDYAVIATION.COM

Tipo de aeronave(s): CESSNA 560 XL

Aircraft Type:

Nacionalidad: ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMÉRICA

Country of origin:

Matrícula(s): N155RW (AUTONOMIA MAXIMA DECLARADA DE AERONAVE 05:50 HORAS)

Registration:

Peso (MTOW): 9.200 KG.

Weight(MTOW):

Fecha de sobrevuelo: **De:** 03 Oct 2025

Overflight date (UTC Time): **From:**

Al: 20 Oct 2025

to:

Ultimo aeropuerto antes de sobrevolar Bolivia: MANAUS (SBEG), ASUNCIÓN (SGAS)

Last airport before overflying Bolivia:

Aeropuerto de destino: ASUNCIÓN (SGAS), MANAUS (SBEG)

Destination airport:

Aeropuerto alternativo:

Alternate airport:

Objeto de Vuelo: TRANSPORTE DE PASAJEROS (CHARTER) Y/O CARGA

Flight object:

Ruta: SBEG/SGAS, SGAS/SBEG; AWY: UM402 O APROBADAS POR ATS, EET: 03:20 HRS, PUNTOS DE INGRESO A

Route: LA FIR SLLP: SIDAK/UBKAB, UBKAB/SIDAK O APROBADOS X ATS

Observaciones: LA SEGURIDAD OPERACIONAL DE LAS OPERACIONES CONTEMPLADAS EN LA PRESENTE SON PLENA

Remarks: RESPONSABILIDAD DEL EXPLOTADOR AÉREO.

Original firmado por / Original signed by:

Lic. Carlos Huascan Torrico
EFE UNIDAD SERVICIOS AEROCOMERCIALES a la
Dirección General de Aeronautica Civil

MPM



HORARIO DE ATENCION PARA TRAMITAR AUTORIZACIONES:

ATTENTION HOURS FOR AUTHORIZATIONS:

Nro. Reg. Sol.: 1577

Oficina Central: Lunes a Viernes de 1230 a 2030 UTC/Main Office: Monday to Friday from 1230 a 2030 UTC

TEL: (591-2) - 2444450 Email: hpenaranda@dgac.gob.bo - mpozo@dgac.gob.bo - fdborja@dgac.gob.bo

Web: www.dgac.gob.bo

El Incumplimiento en los pagos que genere Deudas Vencidas, es sujeto a la Suspensión Temporal o Definitiva de la Autorización, previa notificación por parte de esta AAC/ Failure To Make Payments That Generate Overdue Debts Is Subject To Temporary Or Permanent Suspension Of This Authorization After Prior Notification By This AAC.



ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA



DIRECCION GENERAL DE AERONAUTICA CIVIL

DTA/SIS-REG-009

REVISIÓN 5

La Paz, 2 de OCTUBRE de 2025

Señores/Dear

NAABOL - CENTRO CONTROL DE AREA

Estimados Señores

De acuerdo a solicitud presentada conteniendo los requisitos establecidos en el Boletín Reglamentario N° DGAC 002/2001 de fecha 13 de marzo de 2001, en cumplimiento a la Reglamentación Aeronáutica Boliviana RAB y a normas internacionales de aviación civil (Convenio de Aviación Civil Internacional - OACI), esta Dirección General concede la siguiente:

According to your request complying the Reglamentary Bulletin N° DGAC 002/2001 of 03/13/2001, Bolivian Aeronautical Regulation RAB, and ICAO International Standards, the DGAC of Bolivia issues the following:

AUTORIZACIÓN DE SOBREVUELO/OVERFLIGHT AUTHORIZATION N° DGAC/SOB/519/2025

Nombre o razón social del operador: EXCEL HOLDINGS INC

Operator name:

Dirección comercial teléfono/email: 2711 CENTERVILLE ROAD STE 400 WILMINGTON DE 19808 USA T:6307731815

Commercial address, telephone/email: E:JOSEMELOT@YAHOO.COM.AR CONTACT: CANDY AVIATION SRL T:5114844415

E:OPS@CANDYAVIATION.COM, E:TRUJILLO@CANDYAVIATION.COM

Tipo de aeronave(s): CESSNA 560 XL

Aircraft Type:

Nacionalidad: ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMÉRICA

Country of origin:

Matrícula(s): N155RW (AUTONOMIA MAXIMA DECLARADA DE AERONAVE 05:50 HORAS)

Registration:

Peso (MTOW): 9.200 KG.

Weight(MTOW):

Fecha de sobrevuelo: **De:** 03 Oct 2025

Overflight date (UTC Time): **From:**

Al: 20 Oct 2025

to:

Ultimo aeropuerto antes de sobrevolar Bolivia: MANAUS (SBEG), ASUNCIÓN (SGAS)

Last airport before overflying Bolivia:

Aeropuerto de destino: ASUNCIÓN (SGAS), MANAUS (SBEG)

Destination airport:

Aeropuerto alternativo:

Alternate airport:

Objeto de Vuelo: TRANSPORTE DE PASAJEROS (CHARTER) Y/O CARGA

Flight object:

Ruta: SBEG/SGAS, SGAS/SBEG; AWY: UM402 O APROBADAS POR ATS, EET: 03:20 HRS, PUNTOS DE INGRESO A

Route:

LA FIR SLLP: SIDAK/UBKAB, UBKAB/SIDAK O APROBADOS X ATS

Observaciones: LA SEGURIDAD OPERACIONAL DE LAS OPERACIONES CONTEMPLADAS EN LA PRESENTE SON PLENA

Remarks: RESPONSABILIDAD DEL EXPLOTADOR AÉREO.

Original firmado por / Original signed by:


Lic. Carlos Huascan Torrico
EFE UNIDAD SERVICIOS AEROCOMERCIALES a.i.
Dirección General de Aeronáutica Civil

MPM



HORARIO DE ATENCION PARA TRAMITAR AUTORIZACIONES:

ATTENTION HOURS FOR AUTHORIZATIONS:

Nro. Reg. Sol.: 1577

Oficina Central: Lunes a Viernes de 1230 a 2030 UTC/Main Office: Monday to Friday from 1230 a 2030 UTC

TEL: (591-2) - 2444450 Email: hpenaranda@dgac.gob.bo - mpozo@dgac.gob.bo - fdborja@dgac.gob.bo

Web: www.dgac.gob.bo

El Incumplimiento en los pagos que genere Deudas Vencidas, es sujeto a la Suspensión Temporal o Definitiva de la Autorización, previa notificación por parte de esta AAC/ Failure To Make Payments That Generate Overdue Debts Is Subject To Temporary Or Permanent Suspension Of This Authorization After Prior Notification By This AAC.